



régénère l'air ambiant



PURIFICATEUR D'AIR

AVEC FILTRES

TOUT-AIR AER1^{MC}

MODÈLE: BAP520-CN



Guide d'utilisation

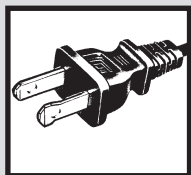
Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour référence future.

 Des questions? Des commentaires? Veuillez nous téléphoner au
1 800 253-2764 en Amérique du Nord.

VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Certaines consignes de sécurité de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation de votre appareil électrique afin de réduire les risques d'incendie. Ces précautions incluent:

1. Lisez toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.
2. Afin d'éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, branchez directement l'appareil sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
3. Si le filtre est sous plastique, retirez la poche de plastique avant l'utilisation.
4. Gardez le cordon loin des zones passantes. Afin d'éviter les risques d'incendie, ne placez JAMAIS le cordon sous un tapis, près d'un élément chauffant, d'un radiateur, d'un four ou d'un appareil de chauffage.
5. Afin de vous protéger contre les chocs électriques, N'IMMERGEZ pas cet appareil et ne l'utilisez pas près de l'eau.
6. Une surveillance attentive est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, ou à proximité.
7. Débranchez toujours le purificateur d'air avant de le déplacer, d'ouvrir la grille, de changer les filtres, de le nettoyer, ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous de tirer la fiche et non le cordon.
8. N'échappez JAMAIS l'appareil et n'insérez JAMAIS d'objet dans les ouvertures.
9. N'UTILISEZ PAS l'appareil si sa fiche ou son cordon est abîmé, si son moteur ne tourne pas, suite à un mauvais fonctionnement ou s'il a été échappé ou endommagé. Retournez l'appareil au fabricant pour vérification, réglage électrique ou mécanique ou réparation.
10. Utilisez cet appareil pour les fins auxquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce guide. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures. L'utilisation d'accessoires non conseillés par le fabricant peut être dangereuse.
11. N'UTILISEZ PAS l'appareil à l'extérieur. Il est UNIQUEMENT destiné aux lieux secs.
12. Ne placez JAMAIS l'appareil sur une surface souple comme un lit ou un sofa puisqu'il pourrait renverser et ainsi bloquer l'entrée d'air ou bien les grilles de sortie.
13. Gardez l'appareil à distance de toute surface chauffée et des flammes.
14. NE PLACEZ rien sur l'appareil.
15. NE TENTEZ PAS de réparer ou de régler une fonction électrique ou mécanique de l'appareil. Ce faisant, vous annuleriez votre garantie. L'intérieur de l'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Tout entretien doit être effectué par le personnel qualifié seulement.
16. **AVERTISSEMENT:** Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique, N'UTILISEZ pas ce purificateur d'air avec un régulateur de vitesse transistorisé.
17. Mettez toujours l'appareil en position d'arrêt avant de le débrancher.
18. N'utilisez JAMAIS de détergents, d'essence, de produit pour vitres, d'encastiques pour meubles, de diluant ou de tout autre genre de solvant domestique pour nettoyer une pièce quelconque de l'appareil.
19. L'ioniseur contenu dans cet appareil produit moins d'ozone que les limites de 50 ppb établies par les normes de l'UL. Cependant, en haute concentration, l'ozone peut être dangereux pour les oiseaux et les petits animaux. Afin de prévenir une accumulation d'ozone, il est suggéré d'utiliser l'ioniseur dans une zone bien aérée, alors que le ventilateur est en marche.
20. Cet appareil doit seulement être utilisé dans une pièce où la température se situe entre 40 °F/4,4 °C et 110 °F/44,3 °C.



CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN CORDON À FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche n'enfonce que dans un sens dans la prise électrique. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié afin d'installer la prise appropriée.

**NE CONTOURNEZ PAS CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ
ET N'ALTÉREZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.**

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

CORDON DE SÉCURITÉ

- La longueur du cordon d'alimentation a été choisie pour réduire le risque de s'empêtrer les pieds ou de trébucher.
- Si un cordon plus long est nécessaire, une rallonge homologuée peut être utilisée. La valeur nominale de la rallonge doit être égale ou supérieure à la valeur nominale du purificateur d'air (voyez la plaque signalétique de l'appareil).
- Un soin particulier doit être apporté à l'emplacement de la rallonge et du cordon d'alimentation : ils doivent être placés de façon à ne pas pendre du comptoir ou de la table, afin d'éviter de trébucher et afin de les garder hors de la portée des enfants.
- Tout cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, ses préposés au service ou son personnel qualifié pour éviter tout danger.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LE PURIFICATEUR D'AIR

Cet appareil accepte tous les filtres Aer1^{MC}. Ceci vous permet de choisir le filtre le mieux adapté à vos besoins. Voyez, ci-après, la description de chacun.

TOUT-AIR - technologie évoluée d'élimination des poussières

ANTI-ODEURS - 10 fois le pouvoir de lutte contre les mauvaises odeurs

ÉLIMINATEUR D'ALLERGÈNES - technologie HEPA véritable qui améliore la qualité de l'air pour les personnes atteintes d'allergies

GERMICIDE - HEPA véritable PLUS technologie germicide à principe actif argenté – l'impregnation de particules d'argent réduit bactéries et virus du flux d'air

IONISEUR

Optionnel, il libère des ions négatifs dans l'air filtré quand il marche, afin d'améliorer le processus de purification d'air.

Que sont les ions?

Les ions sont de très petites particules qui portent une charge positive ou négative. Ils existent naturellement autour de nous : dans l'air, l'eau et sur le sol. Les ions, autant positifs que négatifs, sont incolores, inodores et entièrement inoffensifs.

Comment fonctionne l'ioniseur?

Les ions négatifs favorisent la purification d'air en s'attachant à de très petites particules à l'intérieur de la pièce. Ces particules prennent donc une charge négative et peuvent se joindre à des particules chargées positivement comme la poussière, le pollen, la fumée ainsi que les squames d'animaux afin de former de plus grosses particules. Les particules plus grosses seront plus facilement captées par le filtre du système.

Remarques importantes:

Votre ioniseur peut à l'occasion émettre des bruits secs. Ceci est normal et se produit lorsqu'une petite quantité d'ions accumulés est libérée.

Après un usage sur une longue période, vous remarquerez de la poussière autour des grilles et du panneau avant. Ceci est causé par les ions négatifs qui sortent de l'appareil et c'est aussi une preuve de l'efficacité de la purification de l'air par l'ioniseur. Vous pouvez enlever la poussière avec une brosse souple ou avec un linge doux et humide.

Les particules plus grosses peuvent être attirées par des surfaces chargées positivement dans votre maison comme les murs ou les planchers.

- Ceci peut se produire plus fréquemment lorsque les filtres approchent de la fin de leur vie utile et qu'ils ne sont plus capables de capter autant de particules chargées.
- Une quantité excessive de squames d'animaux, de poussière ou de fumée peut diminuer la durée de vie des filtres et perturber le processus d'ionisation.

Afin d'éviter que les particules soient attirées par différentes surfaces à l'intérieur de votre maison :

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

- Vous pourriez utiliser l'ioniseur moins souvent.
- Vérifiez l'état des filtres plus fréquemment.

ATTENTION: L'ioniseur contenu dans cet appareil produit moins d'ozone que les limites de 50 ppb établies par les normes de l'UL. En haute concentration, l'ozone peut être dangereux pour les oiseaux et les petits animaux. Afin de prévenir une accumulation d'ozone, il est suggéré d'utiliser l'ioniseur dans une zone bien aérée, avec le ventilateur en marche.

IMPORTANT: Toujours vérifier l'état des filtres Aer1^{MC} aux intervalles conseillés et les changer au besoin. (Voir **REMPLACEMENT DES FILTRES**). L'utilisation de l'ioniseur avec des filtres sales peut entraîner une sortie de particules sales du purificateur d'air et ces dernières pourront être attirées par les murs, tapis, meubles ou tout autre objet. Ces particules sales peuvent être très difficiles à enlever.

INDICATEUR D'ÉTAT DES FILTRES

Ce purificateur d'air est pourvu de filtres tout-air Aer1^{MC} étudiés pour fournir un air plus pur et réduire les dépoussiérages! Les filtres tout-air Aer1^{MC} ont une durée de 4 mois. Voyez les autres filtres proposés en options.

L'indicateur d'état des filtres vous rappelle que vous devez vérifier et changer les filtres tous les 4 mois. Pour le remettre à zéro, appuyez sans relâcher sur la touche de réinitialisation () pendant 3 secondes tandis que l'appareil est au mode de fonctionnement. Dans le cas de filtres qui durent 12 mois, appuyez sur la touche de réinitialisation () puis sur la touche de vitesse basse (1) et ne les relâchez pas pendant 3 secondes. L'indicateur d'état des filtres sera ainsi réinitialisé.

TROIS RÉGLAGES DE VITESSE

Afin d'obtenir l'épuration optimale de l'air, faites fonctionner le purificateur d'air Bionaire^{MD} de façon continue au niveau le plus haut (3). Son solide moteur a été conçu afin de vous donner plusieurs années de service. Pour un fonctionnement plus silencieux (par exemple dans une chambre à coucher), choisissez la vitesse la plus basse (1).

AVANT L'UTILISATION

1. Déballiez votre purificateur d'air avec soin.

2. Sélectionnez un endroit rigide et d'aplomb, où sortie d'air purifié et admission d'air seront inobstruées.
3. Accédez aux filtres Aer1^{MC}. S'ils ont été expédiés sous plastique, sortez-les des poches de plastique et remplacez-les dans l'appareil. (Voyez la rubrique intitulée **REMPLACEMENT DES FILTRES**).

Figure 1

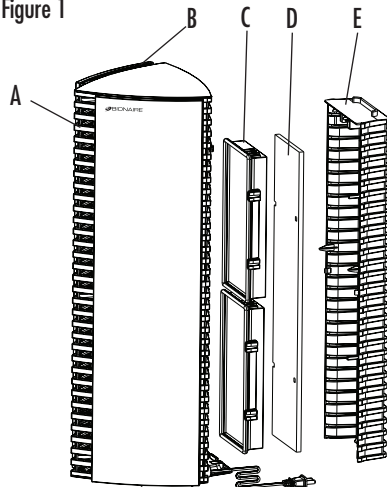
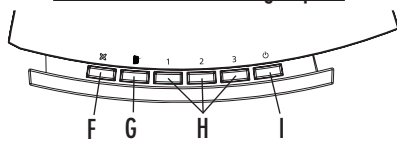


TABLEAU DE COMMANDE (gros plan)



- | | |
|--------------------------------|---|
| A. Sortie d'air filtré | F. Touche de l'ioniseur et voyant (X) |
| B. Tableau de commande | G. Touche de réinitialisation et voyant (R) |
| C. Filtres Aer1 ^{MC} | H. Touches de vitesse et voyants (1-2-3) |
| D. Préfiltre lavable en mousse | I. Alimentation (P) |
| E. Grille d'admission d'air | |

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION NETTOYAGE/ENTRETIEN

MODE D'EMPLOI

IMPORTANT:

- Sortez les filtres des sacs en plastique avant l'emploi.
 - N'ORIENTEZ PAS LA SORTIE D'AIR VERS UN MUR.
1. Branchez le purificateur d'air sur prise de courant alternatif de 120 volts.
 2. Pressez la touche d'alimentation (⏻). L'appareil démarrera à HAUT, le voyant de haute vitesse (3) s'allumera, signe de la mise sous tension et du fonctionnement au réglage haut. Quand vous désirez éteindre le purificateur d'air, appuyez sur la touche d'alimentation et tous les voyants s'éteindront.
 3. Vous pouvez alors choisir l'une des trois vitesses de fonctionnement: HAUT (3), MOYEN (2) ou BAS (1) en appuyant sur la touche qui correspond à votre choix, au tableau de commande. Le voyant de la vitesse s'allumera pour confirmer la sélection.
 4. Pour émettre des ions négatifs dans l'air filtré, pressez la touche de l'ioniseur (⊗) et son voyant lumineux s'allumera.
 5. Cet appareil garde le dernier réglage choisi en mémoire, à condition que le purificateur d'air ne soit pas débranché entre utilisations.

REMARQUE: l'ioniseur n'est utilisable que lorsque l'appareil fonctionne.

SOINS ET ENTRETIEN

Nettoyage de l'appareil:

1. Éteindre et débrancher le purificateur d'air.
2. Passer un linge doux, propre et humidifié sur les surfaces extérieures au besoin.
3. Nettoyer la grille d'admission d'air (voir la figure 1) avec un linge doux, propre et humidifié.
4. Dépoussiérer l'orifice de sortie d'air filtré avec une petite brosse à poils doux.
5. Pour nettoyer l'intérieur du purificateur d'air, si désiré, utiliser uniquement un chiffon sec et doux. NE PAS LAVER LES FILTRES Aer1^{MC}. Le préfiltre (D) est lavable à l'eau additionnée de détergent liquide doux pour vaisselle. Le rincer à fond. Le sécher à l'air avant de le replacer dans la grille d'admission (E).
6. NE JAMAIS utiliser de détergent, d'essence, de produit pour vitres, d'encastrique, de diluant ou dissolvants ménagers pour nettoyer les pièces de l'appareil.

AVERTISSEMENT: Veiller à ce que le boîtier principal du purificateur d'air ne soit jamais en contact avec l'humidité.

REMPLACEMENT DES FILTRES

Vérifier l'état des filtres à quelques semaines d'intervalle. La durée des filtres varie selon la qualité de l'air et la fréquence d'emploi (voir ci-dessous). Sous conditions normales d'utilisation continue, les filtres tout-air et les filtres anti-odeurs Aer1^{MC} durent 4 mois alors que les filtres anti-allergènes et germicides durent 12 mois.

Le voyant de réinitialisation (⏻) s'allumera pour vous signaler que les filtres ont besoin d'entretien.

Pour remplacer les filtres

1. Éteindre et débrancher l'appareil avant de changer les filtres.
2. Retirer chacun des filtres de l'appareil en le tirant délicatement vers soi.
3. Jeter les filtres Aer1^{MC} usés. NE PAS essayer de les nettoyer.
4. Sortir les filtres Aer1^{MC} de leur enveloppe protectrice en plastique puis les installer dans l'appareil.

REMARQUE: S'assurer que la barrette soit bien assemblée au filtre. Fixer la barrette et l'ensemble du filtre aux pattes d'accrochage à cet effet, dans le purificateur d'air:

- S'assurer que les pattes d'accrochage soient solidement en place. Faire correspondre la barrette du côté du filtre Aer1^{MC} et les coulisses intérieures de l'appareil. En douceur, glisser le filtre sur la coulisse (voir les figures 2 et 3).

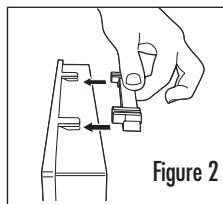


Figure 2

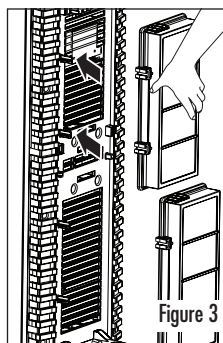
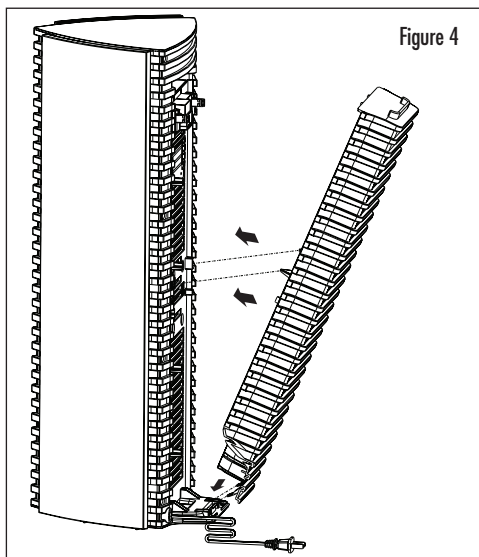


Figure 3

NETTOYAGE/ENTRETIEN

- Remplacez la grille d'admission d'air en faisant concorder le bas de la grille avec les fentes qui se trouvent en bas, à l'arrière de la carrosserie, puis fixez la grille d'admission à l'appareil et fermez-la sûrement (voyez la figure 4).



5. Réinitialisez l'indicateur d'état des filtres en observant les instructions suivantes:

- Filtres d'une durée de 4 mois: appuyez sur la touche de réinitialisation des filtres () sans la relâcher pendant 3 secondes. Le minuteur par défaut est réglé à 4 mois. Cet indicateur d'état des filtres vous rappelle qu'il est nécessaire d'effectuer un certain entretien: dépoussiérer l'appareil, laver le préfiltre en mousse et remplacer les filtres Aer1^{MC}.
- Filtres d'une durée de 12 mois: appuyez sur la touche de réinitialisation des filtres () puis sur la touche de basse vitesse (1) sans les relâcher pendant 3 secondes. Cet indicateur d'état des filtres vous rappelle qu'il est nécessaire d'effectuer l'entretien annuel qui consiste à dépoussiérer l'appareil, laver le préfiltre en mousse et remplacer les filtres Aer1^{MC}.

LES FILTRES SONT VENDUS EN LIGNE AU WWW.BIONAIRECANADA.COM.

N° de modèle du purificateur d'air	Nombre de filtres requis	Compatible avec tous les filtres ci-dessous	Description des filtres
BAP520-CN	2	BAPF30AT BAPF30AO BAPF350AG BAPF300AH BAPF30 (filtre A)	Filtre tout-air Aer1 ^{MC} Filtre anti-odeurs Aer1 ^{MC} Filtre germicide Aer1 ^{MC} Éliminateur d'allergènes Aer1 ^{MC} Filtre «A» Bionaïre ^{MD}

PLUS DE RENSEIGNEMENTS?

Vous trouverez une véritable mine de renseignements au sujet du purificateur d'air et d'autres appareils Bionaïre^{MD}, en visitant le site Web www.bionaïrecanada.com ou en appelant le 1 800 253-2764.

RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement, « JCS »), garantit que, pendant trois ans à compter de la date d'achat, ce produit sera exempt de toute défectuosité matérielle ou de main-d'œuvre. JCS se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive. **NE TENTEZ PAS** de réparer ou de régler une fonction électrique ou mécanique de ce produit. Ce faisant, vous annuleriez cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas: les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage consécutif ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.

DÉPANNAGE

FILTRES DE LA SÉRIE AER1^{MC}

TRUCS ET DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	✓ Assurez-vous que l'appareil soit branché et que la prise soit sous tension. ✓ Assurez-vous que l'appareil soit ALLUMÉ. ✓ Assurez-vous que la grille d'admission soit bien montée et totalement fermée.
Débit d'air diminué	✓ Assurez-vous que rien n'obstue les prises d'entrée et de sortie d'air. ✓ Retirez les poches en plastique des filtres. ✓ Vérifiez l'état des filtres et remplacez-les au besoin.
Bruit excessif	✓ Retirez les poches en plastique des filtres. ✓ Assurez-vous que toutes les pièces, y compris les filtres, les pinces des filtres et la grille d'admission d'air soient fermement positionnés.
L'indicateur d'entretien du filtre ne se réinitialise pas	✓ Vérifiez l'état des filtres et remplacez-les au besoin. ✓ L'appareil étant sous tension, appuyez sur la touche de réinitialisation pendant 3 secondes (voyez les détails sous « Remplacement des filtres »).

TOUTES NOS FÉLICITATIONS! VOTRE NOUVEAU PURIFICATEUR D'AIR EST ÉQUIPÉ DES NOUVEAUX FILTRES TOUT-AIR AMÉLIORÉS AER1^{MC}.

Genre de filtres	Technologie	Avantages pour utilisateurs
APPAREIL FOURNI AVEC → Tout-air	Technologie de type HEPA, efficace à 99 %. Traité au bicarbonate de soude Arm & Hammer ^{MD} . Technologie à imprégnation de particules d'argent.	Idéal pour réduire les poussières. Qualité de l'air améliorée de 30 %.
Anti-odeurs	10 fois le pouvoir de lutte contre les odeurs. Contient bicarbonate de soude Arm & Hammer ^{MD} , charbon actif et permutoite pour contrôler les odeurs.	Idéal pour éliminer les odeurs des animaux de compagnie, de fumée de tabac et d'émanations de cuisson.
Éliminateur d'allergènes	Technologie HEPA véritable, efficace à 99,97 %. Élimine jusqu'à 99,97 % des particules filtrées : pollen, poussières, moisissures, squames animales.	Apprécie des personnes atteintes d'allergies.
Germicide et éliminateur d'allergènes	Technologie HEPA véritable, efficace à 99,97 %. Technologie à imprégnation de particules d'argent.	Aide à réduire virus et bactéries – apprécie des allergiques.

Si vous avez des questions sur le produit ou que vous voulez en savoir plus sur d'autres produits Bionaïre^{MD}, veuillez vous adresser à notre Service client au 1-800-253-2764. Vous pouvez aussi vous rendre sur notre site Web, à www.bionaïrecanada.com.

© 2012 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

159245/9100040004850
GCDS-BIO25066-JC

BAP520-CN_12EFM1

Imprimé en Chine